

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raamkalee, Fifth Mehl:

ਕਉਡੀ ਬਦਲੈ ਤਿਆਗੈ ਰਤਨੁ ॥

In exchange for a shell, he gives up a jewel.

ਛੋਡਿ ਜਾਇ ਤਾਹੂ ਕਾ ਜਤਨੁ ॥

He tries to get what he must give up.

ਸੋ ਸਚੈ ਜੋ ਹੋਛੀ ਬਾਤ ॥

He collects those things which are worthless.

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿਆ ਟੇਢਉ ਜਾਤ ॥੧॥

Enticed by Maya, he takes the crooked path. ||1||

ਅਭਾਗੇ ਤੈ ਲਾਜ ਨਾਹੀ ॥

You unfortunate man - have you no shame?

ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸਰੁ ਹਰਿ ਨ ਚੇਤਿਓ ਮਨ ਮਾਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

You do not remember in your mind the ocean of peace, the perfect Transcendent Lord God. ||1||Pause||

ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਕਉਰਾ ਬਿਖਿਆ ਮੀਠੀ ॥

Nectar seems bitter to you, and poison is sweet.

ਸਾਕਤ ਕੀ ਬਿਧਿ ਨੈਨਹੁ ਡੀਠੀ ॥

Such is your condition, you faithless cynic, which I have seen with my own eyes.

ਕੂੜਿ ਕਪਟਿ ਅਹੰਕਾਰਿ ਰੀਝਾਨਾ ॥

You are fond of falsehood, fraud and egotism.

ਨਾਮੁ ਸੁਨਤ ਜਨੁ ਬਿਛੂਅ ਡਸਾਨਾ ॥੨॥

If you hear the Naam, the Name of the Lord, you feel like you have been stung by a scorpion. ||2||

ਮਾਇਆ ਕਾਰਣਿ ਸਦ ਹੀ ਝੂਰੈ ॥

You continually yearn for Maya,

ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਕਬਹਿ ਨ ਉਸਤਤਿ ਕਰੈ ॥

and you never chant the Lord's Praises with your mouth.

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦਾਤਾਰੁ ॥

The Lord is fearless and formless; He is the Great Giver.

ਤਿਸੁ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਕਰੈ ਗਵਾਰੁ ॥੩॥

But you do not love Him, you fool! ||3||

ਸਭ ਸਾਹਾ ਸਿਰਿ ਸਾਚਾ ਸਾਹੁ ॥

God, the True King, is above the heads of all kings.

ਵੇਮੁਹਤਾਜੁ ਪੂਰਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥

He is the independent, perfect Lord King.

ਮੋਹ ਮਗਨ ਲਪਟਿਓ ਕ੍ਰਮ ਗਿਰਹ ॥

People are intoxicated by emotional attachment, entangled in doubt and family life.

ਨਾਨਕ ਤਰੀਐ ਤੇਰੀ ਮਿਹਰ ॥੪॥੨੧॥੩੨॥

Nanak: they are saved only by Your Mercy, Lord. ||4||21||32||